



## **Sommer-Ferienprogramm 2022 für Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren**

Liebe Eltern,

Das Jugendzentrum veranstaltet wieder ein Sommerferienprogramm

**Vom 01.08.2022 bis 05.08.2022 für Kinder zwischen 6 und 10 Jahren.**

Bitte an Verpflegung und ausreichend Getränke denken.

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen nur ganzwöchig möglich und kann dienstags, donnerstags und freitags zwischen 15.00 Uhr und 18.00 Uhr im Jugendzentrum, Saarbrücker Str. 121 entgegengenommen oder per Mail geschickt werden.

Treffpunkt ist das Jugendzentrum Schönberg-Kübelberg. Die Kinder sollen, je nach Programm, pünktlich abgeholt werden oder dürfen nach Absprache laufen.

Anmeldung nur mit dem beigefügten und unterschriebenen Anmeldeformular.

Wir freuen uns auf ein schönes Sommerferienprogramm 2022

Christine Schmidt (Jugendzentrum)

Maria Ruffing (Jugendzentrum)

Jugendzentrum, Saarbrücker Str. 121, 66901 Schönberg-Kübelberg

Tel.: 06373-892915 Di, Do und Fr zwischen 15.00 Uhr und 18.00

Email: [juz@schoenenberg-kuebelberg.de](mailto:juz@schoenenberg-kuebelberg.de)

Träger: OG Schönberg-Kübelberg  
Vertr. durch Ortsbürgermeister Thomas Wolf  
und Beigeordneter Harald Schöfer





## **Программа летнего отдыха 2022 для детей в возрасте от 6 до 10 лет**

Уважаемые родители!

Молодежный центр в очередной раз организует программу летних каникул

**С 01.08.2022 по 05.08.2022 для детей от 6 до 10 лет.**

Пожалуйста, не забудьте о достаточном количестве еды и напитков.

По организационным причинам регистрация возможна только на всю неделю и принимается по вторникам, четвергам и пятницам с 15:00 до 18:00 в молодежном центре по адресу Saarbrücker Str. 121 или отправлена по электронной почте.

Местом встречи является молодежный центр Шёненберг-Кюбельберг. В зависимости от программы, дети должны быть вовремя забраться или могут пойти домой по договоренности.

Регистрация только с прилагаемой и подписанной регистрационной формой.

Мы с нетерпением ждем хорошей программы летнего отдыха 2022.

Кристин Шмидт (Молодежный центр)

Мария Раффинг (Молодежный центр)

Молодежный центр, Саарбрюккер 121, 66901 Шёненберг-Кюбельберг

Тел.: 06373-892915 Вт, Чт и Пт с 15.00 до 18.00

Электронная почта: [juz@schoenenberg-kuebelberg.de](mailto:juz@schoenenberg-kuebelberg.de)

Спонсор: О.Г. Шёненберг-Кюбельберг

Представители. Мэр Томас Вольф

и олдермен Харальд Шёфер



## **Anmeldung zum Sommerferienprogramm 2022 des Jugendzentrums für Kinder zwischen 6 und 10 Jahre.**

Name des Kindes: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum des Kindes: \_\_\_\_\_

Name des Sorgeberechtigten: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Geschwisterkind: Ja \_\_\_\_\_ Nein \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Krankenversicherungsnummer: \_\_\_\_\_

Notfallnummer: \_\_\_\_\_

Mein Kind hat folgende Allergien: \_\_\_\_\_

Benötigte Medikamente hat es dabei und nimmt diese selbständig ein!

Mein Kind darf alleine ab \_\_\_\_\_ Uhr nach Hause gehen: Ja \_\_\_\_\_ Nein \_\_\_\_\_

Mailadresse: \_\_\_\_\_

Als Sorgeberechtigte(r) erkläre ich mich damit einverstanden, dass mein Kind am Ferienprogramm auf eigene Gefahr teilnimmt und erteile hiermit die Erlaubnis, Ferienbilder meines Kindes zu veröffentlichen. Mein Kind ist ausschließlich über meine Krankenversicherung versichert. Des Weiteren erkenne ich an, dass das Jugendzentrum nur für grob fahrlässige oder vorsätzlich verschuldete Schäden haftet.

**Datenschutzerklärung:** Die Speicherung und Verarbeitung der oben genannten personenbezogenen Daten erfolgt im Einklang mit dem Datenschutzgesetz, insbesondere mit der EU-DSGVO. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben und nach Ablauf der Speicherfrist nach gesetzlichen Vorschriften gelöscht.

Mit der Unterschrift stimme ich den abgedruckten Teilnahmebedingungen und der Datenschutzerklärung zu. Diese Einwilligung kann ich jederzeit schriftlich widerrufen.

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## Регистрация на программу летнего отдыха 2022

**молодежного центра для детей в возрасте от 6 до 10 лет.**

Имя ребенка: \_\_\_\_\_

Дата рождения ребенка: \_\_\_\_\_

Имя опекуна: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Братья и сестры : Да \_\_\_\_\_ Нет \_\_\_\_\_

Номер телефона: \_\_\_\_\_

Номер медицинского страхования: \_\_\_\_\_

Номер экстренной помощи: \_\_\_\_\_

У моего ребенка следующие аллергии: \_\_\_\_\_

Он имеет с собой необходимые лекарства и принимает его самостоятельно!

Моему ребенку разрешено идти домой одному от/с \_\_\_\_\_ (Время) :

Да \_\_\_\_\_ Нет \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты:

\_\_\_\_\_

Как законный опекун, я соглашаюсь с тем, что мой ребенок участвует в программе школьных каникул на свой страх и риск, и настоящим даю разрешение на публикацию фотографий моего ребенка. Мой ребенок покрывается только моей медицинской страховкой. Кроме того, я признаю, что Молодежный центр несет ответственность только за ущерб, причиненный грубой небрежностью или умыслом.

**Защита данных:** Хранение и обработка вышеупомянутых персональных данных осуществляется в соответствии с Законом о защите данных, в частности с EU-DSGVO. Данные не будут переданы третьим лицам и будут удалены по истечении срока хранения в соответствии с законодательными положениями.

Подписывая, я соглашаюсь с распечатанными условиями участия и декларации о защите данных. Я могу отозвать это согласие в любое время в письменной форме.

Дата: \_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

# **Sommerferienprogramm 2022**

**01.08.2022 bis 05.08.2022**

**Für Kinder zwischen 6 und 10 Jahre**

## **Montag: 01.08.2022, 13.00-17.00 Uhr**

Selbstgekochtes schmeckt einfach genial. Heute könnt ihr euch auf ein wahres Festmahl freuen! Wir kochen gemeinsam mit Alice & Horst Göttel, sowie Karola Mohrbacher und verspeisen anschließend unser Menü. Als Vorspeise gibt es einen gemischten Salat, gefolgt von Nudeln in Tomatensoße mit Hackfleischbällchen, abgerundet wird unser Menü mit einer leckeren Stracciatella-Quarkcreme.

## **Dienstag: 02.08.2022, 13.00-18.00 Uhr**

Ab zu Asterix und Obelix! Wir machen eine faszinierende Zeitreise in die mystische Welt der keltischen Donnersbergbewohner und erfahren alles darüber, wie sie vor über 2000 Jahren lebten. Im Keltendorf dürft ihr natürlich auch selbst aktiv werden. Das Erlernen von keltischen Handwerkstechniken wie Filzen, Pfeilbau und Tonperlenherstellung wartet dort auf euch!

## **Mittwoch: 03.08.2022; 13.00-17.00 Uhr**

Heute geht es raus an die frische Luft: Wir laufen zum Naturspielplatz Nähe der Polizei und machen dort ein Picknick. Bitten geben Sie Ihrem Kind etwas zum Essen mit, so bekommen wir eine tolle Auswahl. Bei schönem Wetter bitte gut eincremen und an Badekleidung + Handtuch denken.

## **Donnerstag: 04.08.2022; 13.00 Uhr-17.00 Uhr**

Hurra, Ilona ist wieder für uns da. Mit ganz viel Spaß dürft ihr euch mit Ilona vom TV Kübelberg in der beliebten Bewegungslandschaft austoben. Bitte an genügend Getränke und Sportbekleidung denken.

## **Freitag: 05.08.2022, 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Heute wird ein super süßer „Sorgenfesser“ aus Socken gebastelt. Lasst euch überraschen.

Treffpunkt und Abholung ist am Jugendzentrum. Bitte bringt einen Rucksack mit Essen für zwischendurch, Getränke und ein Handtuch mit. Wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk wäre wünschenswert, da das Programm auch bei leichtem Regen stattfindet.

Anmeldung im Jugendzentrum Mo. Do und Fr. zwischen 15.00 Uhr und 19.00 Uhr.

Wir freuen uns auf ein schönes Sommerferienprogramm 2022

Christine Schmidt, Kevin Reger und Maria Ruffing

Jugendzentrum, Saarbrücker Str. 121, 66901 Schönenberg-Kübelberg Tel.: 06373-892915

Email: [juz@schoenberg-kuebelberg.de](mailto:juz@schoenberg-kuebelberg.de)

## Программа летнего отдыха 2022

**01.08.2022 до 05.08.2022**

Для детей от 6 до 10 лет

### **Понедельник: 01.08.2022, 13.00-17.00**

Домашняя еда на вкус просто великолепна. Сегодня вас ждет настоящий фестиваль еды. Мы готовим вместе с Alice & Horst Göttel, а также с Karola Mohrbacher, а затем едим наше меню. В качестве закуски есть смешанный салат, за которым следуют макароны в томатном соусе с фрикадельками, наше меню завершается вкусным твороговым кремом Stracciatella.

### **Вторник: 02.08.2022, 13.00-18.00**

Вперед к Астериксу и Обеликсу! Мы совершим увлекательное путешествие во времени в мистический мир кельтских жителей Доннерсберга и узнаем все о том, как они жили более 2000 лет назад. В кельтской деревне вы, конечно, также можете стать активным сами. Изучение кельтских ремесел, таких как валяние, строительство стрел и изготовление глиняного бисера, ждет вас там!

### **Среда: 03.08.2022; 13.00-17.00**

Сегодня мы выходим на свежий воздух: гуляем на природную площадку возле полиции и устраиваем там пикник. Пожалуйста, двите своему ребенку что-нибудь поесть, чтобы мы получили большой выбор. В хорошую погоду, пожалуйста, хорошо нанесите солнцезащитный крем и не забудьте о купальниках + полотенце.

### **Четверг: 04.08.2022; 13.00-17.00**

Ура, Илона вернулась к нам. С большим удовольствием вы можете выпустить пар с Илоной от TV Kübelberg в популярном ландшафте движения. Пожалуйста, помните достаточно напитков и спортивной одежды.

### **Пятница: 05.08.2022, с 13:00 до 17:00**

Сегодня супер милый «пожиратель беспокойства» сделан из носков. Позвольте себе удивиться.

Место встречи и встреча в пункте выдачи находится в молодежном центре. Пожалуйста, возьмите с собой рюкзак с едой для перерывов, напитки и полотенце. Было бы хорошо если вы возьмете собой всепогоную одежду и удобную обувь, так как программа проходит даже под небольшим дождем.

Регистрация в Молодежном центре пн. чт и пт. с 15.00 до 19.00.

Мы с нетерпением ждем хорошей программы летнего отдыха 2022.

Кристин Шмидт, Кевин Регер и Мария Раффинг

Молодежный центр, saarbrücker str. 121, 66901 Шёненберг-Кюбельберг Тел.: 06373-892915

Электронная почта: [juz@schoenenberg-кюбельберг.de](mailto:juz@schoenenberg-кюбельберг.de)